

中国摄影家专集



# 欧洲拾零

陈秀庆摄影作品

TIDBITS OF EUROPE-GEMS FROM CHEN XIUQING'S CAMERA

中国美术出版总社 • 人民美术出版社 辽宁美术出版社 联合出版

跨 世 纪

中国摄影家专集

COLLECTIONS OF CHINESE PHOTOGRAPHERS

欧洲拾零 陈秀庆摄影作品

TIDBITS OF EUROPE — GEMS FROM CHEN XIUQING'S CAMERA

中国美术出版总社·人民美术出版社 辽宁美术出版社

联合出版

总主编单位

中国美术出版总社 • 人民美术出版社 辽宁美术出版社

## 《跨世纪中国摄影家专集 • 陈秀庆旅欧摄影作品》

艺术总顾问

高占祥

出版总顾问

许力以

总 主 编

吕厚民 朱宪民 邵宗远 吴成槐

刘玉山 程大利 王 秋

总 编 审

程大利 吴成槐 王 秋

副 总 主 编

刘大吉

总 策 划

刘大吉

# 美的朝覲者

荒原

摄影是一门珍爱今天又旨在怀旧的艺术——使用最前卫的科技手段，把稍纵即逝的瞬间凝固成永恒之美，从而为历史提供最真实的记忆。这便是我对摄影艺术的理解。秀庆是我的朋友，但友谊并非赞美他的理由——没有谁像摄影艺术家那样唯美是崇，他们因为热爱生活而与美寸步不离，他们把镜头当作阶梯而与美神谈情说爱，他们追求光影漫游天下，把美留住的同时也让自己成为美的伴郎。这便是我心仪摄影艺术家的原因。

秀庆致力于摄影艺术的研究与创作，历经25年痴心不改，终以骄人的成就跻身中国优秀摄影家的行列。从东北边陲的漠河白夜到长白山脉的林海雪原，从民风古朴的沂蒙山村到南国情韵的琼州椰林，与独行苦旅相伴的是他对山川大地的挚爱，对美好人性的崇仰，对自由精神的渴望。他曾艺术地再现了琥珀飞瀑，兴安大火，岭南风情，渔家晚唱……后来又远涉重洋到美洲大陆，让拉斯维加斯的夜晚成为美的载体。画面便是他精神的外化，镜头便是他情感的延伸。别妻离子羁旅异乡，崇高的献身精神使他成为走向艺术圣殿的健行者；累累盈箱的作品既是他勤奋与执著的见证，又是他才华和业绩的表彰。平素憨态可掬的秀庆，在取景框里构筑了一个多姿多彩致远致圣的世界，他的作品迄今已有800余幅在国内外报刊上发表，100余幅在国际性及国内大型影展中入选，其中30余幅获奖，并有部分作品出国展出。1987年，《陈秀庆摄影作品集》在沈阳举办，为沈阳摄影史上的首次。他1988年入选《中国摄影家大辞典》，1989年和1990年先后被评为沈阳市摄影十杰和青年摄影十佳之一，中央电视台录制并播放了有关他艺术创作和人生追求的专题片《走进光与影的世界》。作为一位摄影艺术家，他有足够的理由获得成就感；他用第三只眼观察世界，并为世界留下了一份艺术档案。

继《陈秀庆摄影作品集》（辽宁人民出版社1993年11月版）、《中国当代摄影家精品集·陈秀庆卷》（辽宁美术出版社1997年6月版）、《陈秀庆风光摄影作品集》（春风文艺出版社1998年1月版）、《城市之光——美国拉斯维加斯城市灯光摄影集》（辽宁美术出版社1998年4月版）之后，现在他又出现了个人的第五部摄影作品集。这一册《欧洲拾零》，是他于世纪之交第一个初春游历欧洲八国的新得；此行他拍了一百多卷胶片，只从中选出了几十帧。世上没有两条相同的河流，美也有不同的角度；除开技法不谈，仅从题材取舍上就可以看出，秀庆已从对自然风光的热烈延伸到对人文景观的心仪。从而使他的表现领域有了新的拓展。从梵蒂冈的宗教建筑艺术到卢浮宫的雕塑精品，从古罗马遗址到威尼斯街头小景，我们从这些宁静的画面上依稀听见欧洲文明的古老钟声，以及当今西方人的绵绵心语。他个人开有一间文化公司，赚了钱便背着相机去周游世界，不是个美的朝覲者又是什么？当他的工作室里到处堆满了南天鸿爪北国雪泥的时候，他的生命已不只是潇洒了，而是具备了两倍甚至几倍的质量。在他的坦诚的笑容里，洋溢着朝覲后的安祥。

2000年4月5日于地偏南

## PILGRIM OF BEAUTY

Huang Yuan

Photography is an art that expresses love for today as well as an art of nostalgia, an art to freeze what is instantaneous into eternal beauty with the most up-to-date sci-tech means so as to provide a truest memory for history. This is what I understand so far about photography. Mr Chen Xiuqing is a friend of mine. Friendship, however, is not the reason for me to eulogize him. Nobody holds beauty in esteem so much as a photographer does. They keep close to beauty because they love life, talking love with Venus with lens as their stairs and travelling every corner of the world to pursue after light and catch shade. They themselves become bridesmen while retaining beauty. This is the reason why I take to photo artists.

Mr Chen is devoted himself to the study and creation of photo art, having never wavered from his infatuation for photography in the past 25 years and, finally ranking himself among the best Chinese photographers. From the white night of Mohe to the vast forest and snow-covered prairie in northeast China and from simple folkway of Yimeng mountain villages in Shandong to the coconut forests of Qiong Zhou in Hainan Province that are full of southern China style, what accompanies him in hardship is his love for mountains, rivers and the vast land, his intimacy for the beautiful humanity and his thirst for the spirit of freedom. He reproduced artistically the flying waterfall of Jing Bo lake, the conflagration of Xing'an mountains, vistas and way of life in southern China, fishermen's songs to twilight. Later, he visited the United States, making the nights of Las Vegas as the carrier of beauty. Photo is the open expression of his spirit and lens is the extension of what he feels. It is his noble devotion to art that enables him to enter the palace of art. Boxes full of works are the evidence of his persistence in pursuit of art as well as reward to his talent and deeds. Charmingly naive in daily life, Chen has built a multi-colored, lofty and sacred world with his viewfinder. Over 800 of his works have been published at home and abroad and over 100 have been shown at major national and international exhibitions, with some of them prized. In 1987, Chen Xiuqing's photographic works show was held in Shenyang, the first that ever had in the city. In 1988 he was enlisted in 'The Great Dictionary of the Chinese Photographers'. In 1989 and 1990, he was twice elected as one of Shenyang Ten Best Photographers and one of the city's Ten Best Young Photographers. CCTV videocameraed and replayed 'Enter into the world of Light and Shade', a TV special briefing his creation and pursuit of art. As a photographer he has sufficient reason to have a sense of attainment. He, however, views the world with a third eye, leaving a file of art for the world.

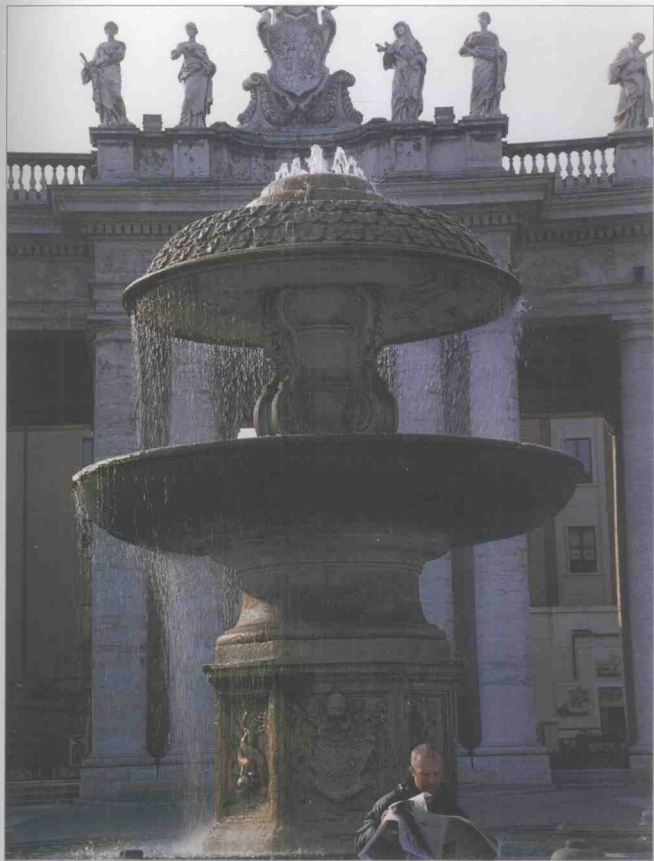
After 'Collection of Chen Xiuqing's Photographic Works' (published in Nov. 1993 by Liaoning People's Press), 'Gems of Contemporary Chinese Photographers (Chen Xiuqing Volume)' (published in June 1997 by Liaoning Fine Art Press), 'Chen Xiuqing's Landscape Photographic Works' (published by Spring Breezes Press in Jan 1998) and 'City Light' (published by Liaoning Fine Art Press in April 1998), Chen has now put out his fifth collection. 'Tidbits of Europe' is what he attained in his visit to the eight European countries in early spring this year, where he shot over 100 reels of film. From them he picked out several scores. There are not too rows in the world that are completely identical and beauty could be viewed from different angles. Putting aside shooting technique, from selection of subject matter, it could be found that Chen has extended from his love for natural scenes to infatuation for human-cultural vistas, thus broadening his fields of expression. From Vatican religious architectural art to the sculptural gems in Louvre Museum and from the ruins of ancient Rome to the miniature vistas in Venice, we seem to hear the toll of the ancient bell of European civilization from these tranquil pictures and the continuous hearty talk of today's westerners. Chen opens a private culture company and he would travel around the world with the money he earned. What else could he be if he is not a pilgrim of art? As his studio is full of works with mark left by goose claws in snow——traces of past events, his life is more than ease and natural poise, but that of double, or even multiple quality. His frank and sincere smile is full of tranquility after pilgrimage.

April 5, 2000 in Remote Study



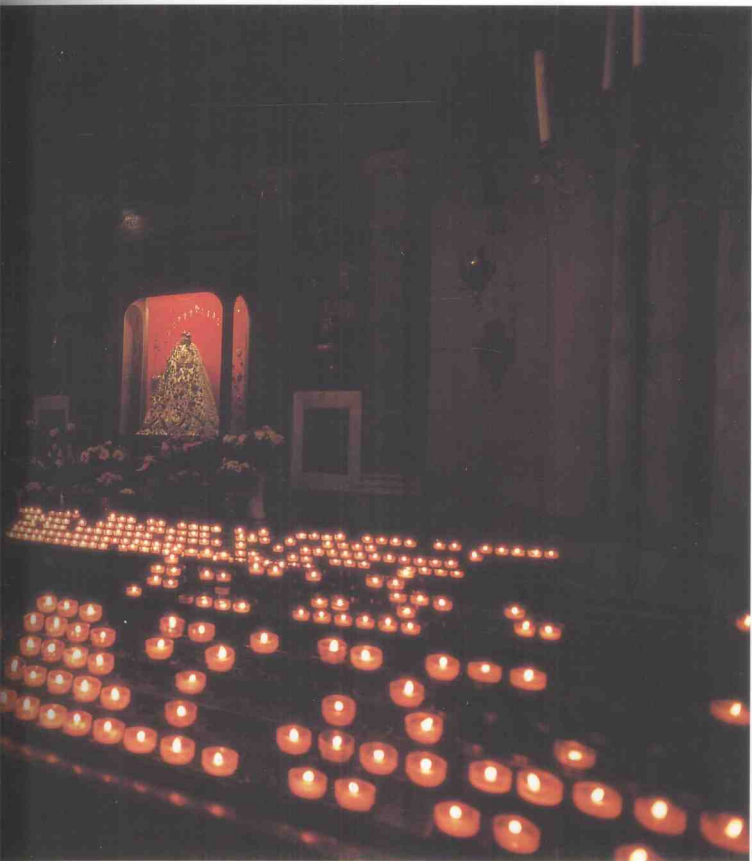
作者 2000 年元月于梵蒂冈

- 陈秀庆，中国摄影家协会会员；沈阳广吴摄影设计制版有限公司总经理，副研究馆员。
- 《陈秀庆摄影作品展》于 1987 年在沈阳举办。
- 《陈秀庆摄影作品集》于 1993 年由辽宁人民出版社出版发行。
- 《陈秀庆样本创意摄影作品集》于 1996 年在辽宁美术馆举办。
- 《中国当代摄影家陈秀庆精品集》于 1997 年由辽宁美术出版社出版发行。
- 《陈秀庆风光摄影作品集》于 1998 年由春风文艺出版社出版发行。
- 《城市之光—美国拉斯维加斯城市建筑灯光摄影》于 1999 年由辽宁美术出版社出版发行。
- 入编《中国摄影家大辞典》《中国当代社会科学专家学者大辞典》《政协委员风采录》（辽宁卷）。
- 中央电视台、辽宁电视台、沈阳电视台拍摄播放其艺术追求专题片《走进光与影的世界》《辽河人》。
- Chen Xiuqing is a member of China Photographers Association, general manager and research fellow of Shenyang Guanghao Photograph Design and Printing Co.
- His solo show was held in 1987.
- A collection of his photographs was published by Liaoning People's Press in 1993.
- In 1996 Chen Xiuqing Creative Photographs Exhibition was held at Liaoning Art Gallery.
- Photographic Works of Chen Xiuqing was published by Liaoning Fine Arts Press in 1997.
- Chen Xiuqing Landscape Photographs was published by Spring Breezes Art Press in 1998.
- 《City Light — The Cameraed Night Scenes of Las Vegas》published and issued by Liaoning Fine Art Press in 1999.
- Chen's entries in《A Great Dictionary of Chinese Photographers》,《A Great Dictionary of Contemporary Chinese Social Science Experts and Scholars》,《Fine Deeds of CPPCC Members》(Liaoning volume)
- 《Walk Into The World of Light and Shade》and 《A Man From Liaohe River Bank》, TV specials to show Chen's Pursuit of art by CCTV, LNTV and SYTV stations.



梵蒂冈  
Vatican



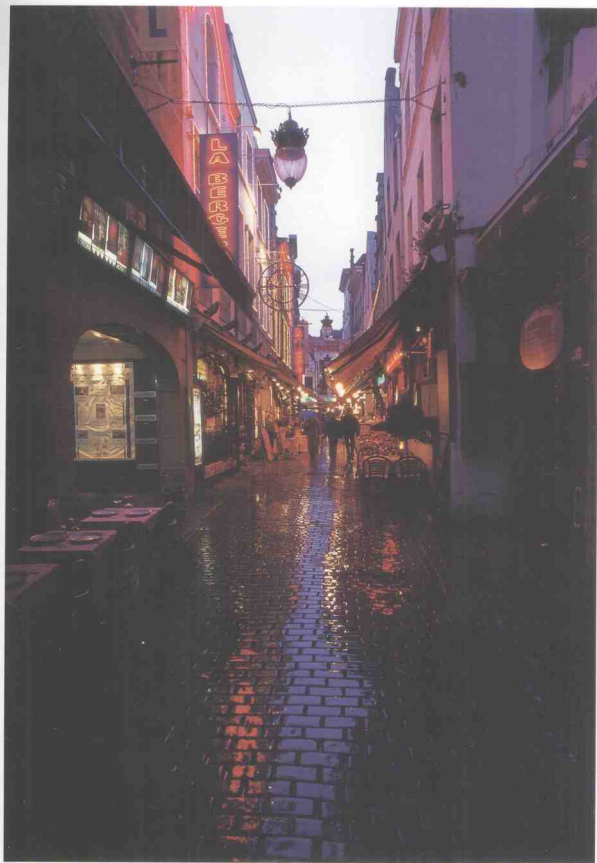


德国 / 科隆  
Cologne/Germany

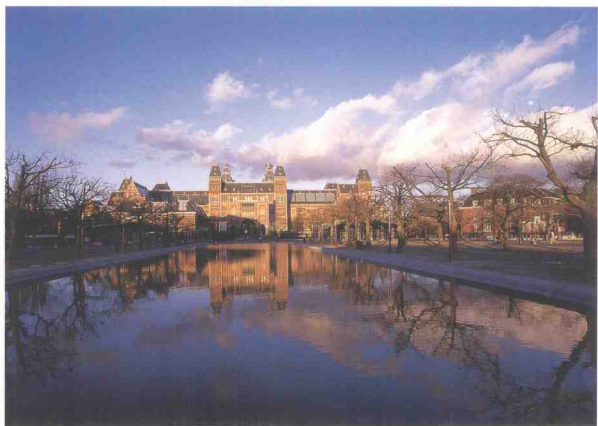




比利时 / 布鲁塞尔  
Brussels/Belgium



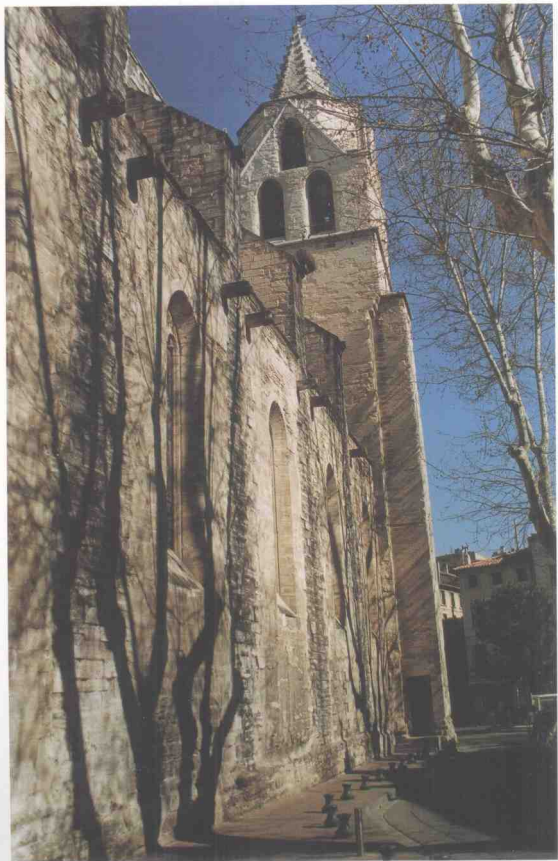
比利时 / 布鲁塞尔  
Brussels/Belgium



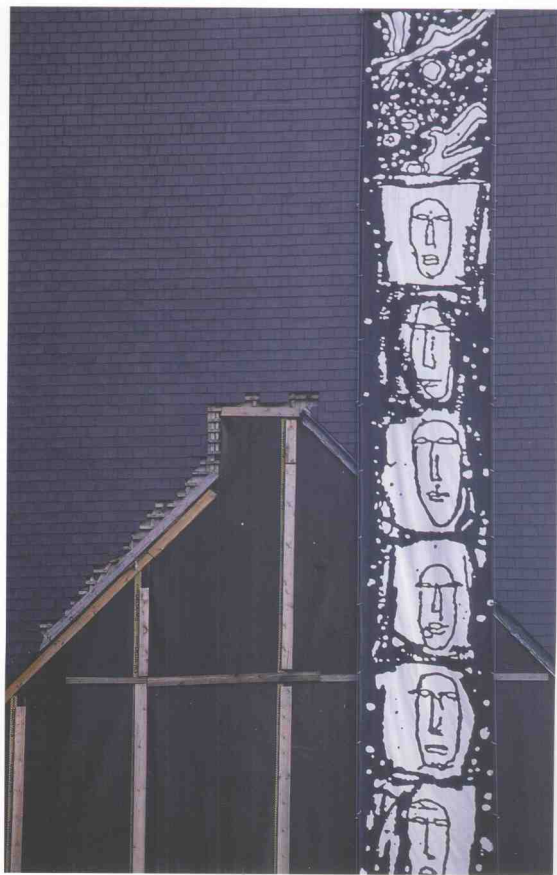
荷兰 / 阿姆斯特丹  
Amsterdam/Holland



法国 / 阿维依  
Avignon/France



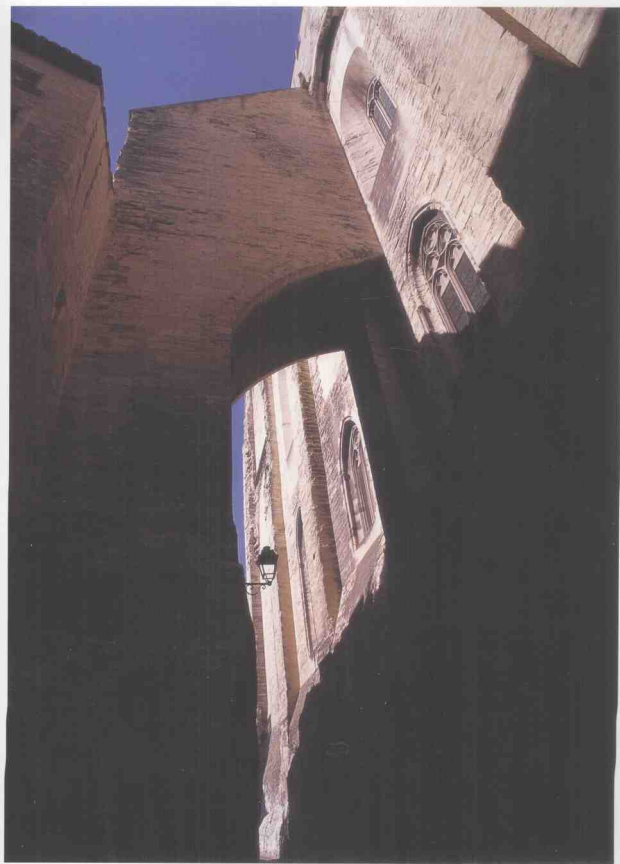
法国 / 阿维尼翁  
Avignon/France



卢森堡  
Luxembourg

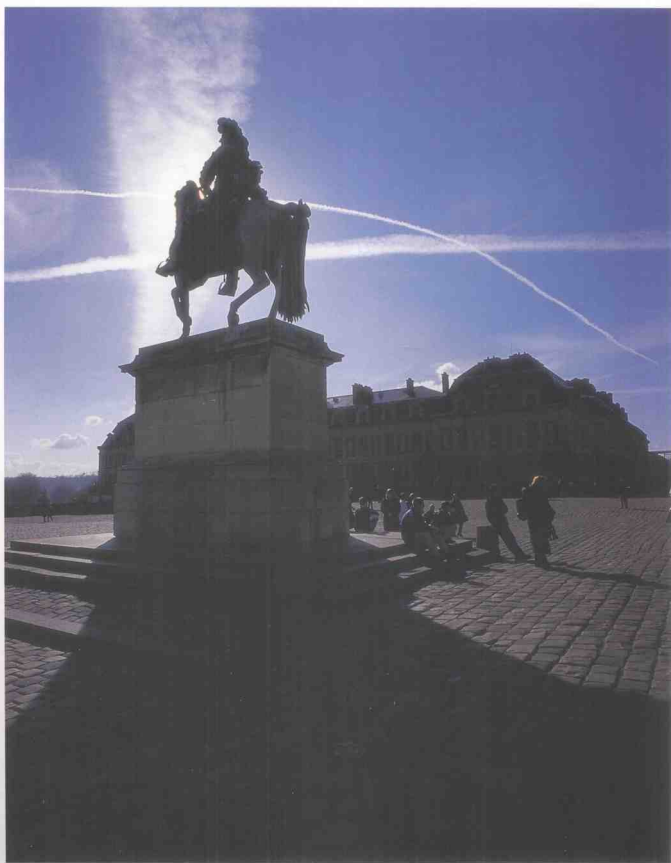


法国 / 巴黎  
Paris/France



法国 / 阿维尼  
Avignon/France





法国 / 巴黎  
Paris/France